

ESPAÑOL

Protección contra sobretensiones para instalaciones informáticas

1. **Ámbito de aplicación**
- Protección de interfaces de datos (Ethernet, Token Ring)
 - Apto para redes informáticas hasta 1 GBit/s
 - Adaptador de protección para ocho rutas de señal (POU incl.) a través de conector RJ45

2. **Advertencias de seguridad**

Observe las prescripciones y normas de seguridad nacionales durante el montaje.

Antes del montaje, debe comprobarse si el dispositivo tiene desperfectos externos. En caso de detectar algún daño u otro defecto, el dispositivo no debe ser montado.

Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo pueden llevarlas a cabo un electricista autorizado.

Al abrir el módulo de protección contra sobretensión se pierde el derecho de garantía del fabricante.

El tipo de protección IP20 (IEC 60529/EN 60529) del equipo está previsto para un entorno limpio y seco. No exponga el dispositivo a solicitudes mecánicas y/o térmicas que superen los límites descritos.

La tensión de servicio máxima aplicable no puede superar la tensión constante U_c más alta especificada.

Según el estándar UL, es válido para:

 NOTA	Strike voltage breakdown rating
---	---------------------------------

100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. **Conexión**

Inserte el adaptador de protección en la línea, directamente delante del dispositivo a proteger.

El adaptador de protección contiene como conexión en el lado de entrada y de salida una hembra codificada Modular Jack RJ45. Con el cable disponible como accesorio puede realizarse la conexión entre la hembra OUT del módulo de protección y la hembra de conexión de datos del dispositivo final.

4. **Conducción del cableado y equipotencial**

Tienda el cable de conexión negro (PE) por el camino más corto hasta la conexión equipotencial con toma a tierra del dispositivo a proteger.

La conexión equipotencial ha de estar realizada según el estado actual de la técnica.

No coloque cables protegidos y no protegidos en trayectos grandes directamente unos al lado de los otros.

También se consideran cables no protegidos los cables de conexión equipotencial.

5. **Mediciones de aislamiento**

Retire el módulo de protección antes de realizar una medición de aislamiento en la instalación. De lo contrario, pueden producirse mediciones erróneas. Vuelva a introducir el módulo de protección tras la medición de aislamiento.

6. Esquema de dimensiones ⁽¹⁾

7. Esquema de conexiones

- D-LAN-CAT.5-FP ⁽³⁾
- D-LAN-CAT.5-HC ⁽⁴⁾

8. Identificación fecha de producción

C	-	051
		Día natural (20.02)
Año		C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

ITALIANO

Protezione contro le sovratensioni per i sistemi di elaborazione dati

1. **Settore di impiego**
- Protezione delle interfacce dati (Ethernet, Token Ring)
 - Adatto a reti per l'elaborazione di dati fino a 1 GBit/s
 - Adattatore di protezione per otto percorsi di segnale (compreso PoE) mediante connettore RJ45

2. **Indicazioni di sicurezza**

Durante il montaggio rispettare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali.

Prima del montaggio è necessario accertarsi che il dispositivo non presenti danni esterni. Se si riscontra un danno esterno o una mancanza di altro genere, il dispositivo non deve essere montato.

L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da specialisti dell'elettronica autorizzati.

Aperto l'apparecchio di protezione contro le sovratensioni decadono i diritti di garanzia verso il produttore.

Il grado di protezione IP20 (IEC 60529/EN 60529) dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto. Non sottoporre l'apparecchio ad alcuna sollecitazione meccanica e/o termica che superi le soglie indicate.

La tensione di esercizio massima da applicare non deve superare la tensione continua massima indicata U_c .

In conformità allo standard UL:

 NOTA	Strike voltage breakdown rating
---	---------------------------------

100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. **Collegamento**

Posizionare l'adattatore di protezione subito prima del dispositivo a proteggere nel percorso della linea.

L'adattatore di protezione è dotato di un connettore femmina RJ45 (jack modulare) per il collegamento al lato di ingresso e di uno per l'uscita. Con il cavo disponibile come accessorio è possibile stabilire la connessione tra il connettore femmina OUT del dispositivo di protezione e il connettore femmina di connessione dati del dispositivo terminale.

4. Passaggio della linea e compensazione del potenziale

Portare il cavo nero di connessione (PE) attraverso il percorso più breve alla compensazione di potenziale con messa a terra del dispositivo da proteggere.

La compensazione del potenziale deve essere eseguita secondo lo stato della tecnica.

Non posare le linee protette e quelle non protette una accanto all'altra per lunghi tratti.

Tra le linee non protette rientrano anche le linee per la compensazione del potenziale.

5. Misurazioni dell'isolamento

Prima di eseguire la misurazione dell'isolamento nell'impianto rimuovere il dispositivo di protezione. In caso contrario è possibile che si verifichino errori di misurazione. Dopo la misurazione dell'isolamento reinserire nuovamente il dispositivo di protezione.

6. Disegno quotato ⁽²⁾

7. Schema

- D-LAN-CAT.5-FP ⁽³⁾
- D-LAN-CAT.5-HC ⁽⁴⁾

8. Siglatura data di produzione

C	-	051
		Giorno dell'anno (20.02)
Anno		C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

FRANÇAIS

Protection antisurtension des systèmes informatiques

1. **Domaine d'application**
- Protection d'interfaces de données (Ethernet, Token Ring)
 - Adapté aux réseaux informatiques jusqu'à 1 GBit/s
 - Adaptateur de protection pour huit voies de signaux (UOP comprise) via connecteur RJ45

2. Consignes de sécurité

Respecter les normes et les consignes de sécurité nationales lors du montage.

Contrôler que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs avant de le monter. Ne pas monter l'appareil si un dommage ou un autre défaut est détecté.

Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.

Si le module de protection antisurtension est ouvert, le droit de garantie envers le constructeur est annulé.

L'indice de protection IP20 (CEI 60529/EN 60529) de l'appareil est valable dans un environnement propre et sec. Ne pas soumettre l'appareil à des sollicitations mécaniques et/ou thermiques dépassant les limites décrites.

La tension de service maximum à appliquer ne doit pas dépasser la tension permanente maximum indiquée U_c .

Selon les spécifications UL :

 REMARQUE	Strike voltage breakdown rating
---	---------------------------------

100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Raccordement

Installer l'adaptateur de protection dans le circuit immédiatement en amont de l'appareil à protéger.

Cet adaptateur est équipé d'un connecteur femelle (jack modulaire) RJ45 destiné au raccordement côtés entrée et sortie.

Le câble disponible parmi les accessoires permet d'établir la liaison entre le connecteur femelle OUT de l'équipement de protection et le connecteur femelle de données de l'équipement terminal.

4. Routage de câbles et équipotentialité

Acheminez le câble de liaison noir (PE) à l'équipotentialité mise à la terre de l'appareil à protéger par le plus court chemin.

L'équipotentialité doit être réalisée selon le niveau actuel de la technique.

Les lignes protégées et les lignes non protégées ne doivent pas être posées à proximité immédiate l'une de l'autre sur de longues distances.

Les conducteurs d'équipotentialité sont aussi considérés comme non protégés.

5. Mesures d'isolement

Retirer l'équipement de protection de l'installation avant d'effectuer une mesure de l'isolement. Dans le cas contraire, des erreurs de mesure sont possibles. Insérer à nouveau l'équipement de protection après avoir mesuré l'isolement.

6. Dessin coté ⁽²⁾

7. Schéma de connexion

- D-LAN-CAT.5-FP ⁽³⁾
- D-LAN-CAT.5-HC ⁽⁴⁾

8. Repérage date de production

C	-	051
		Jour de calendrier (20.02)
Année		C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

ENGLISH

Surge protection for EDP systems

1. Field of application

- Protection for data interfaces (Ethernet, token ring)
- Suitable for EDP networks up to 1 Gbps
- Protective adapter for eight signal paths via RJ45 connector (incl. PoE)

2. Safety notes

Observe the national regulations and safety regulations when assembling.

The device must be checked for external damage before assembling. If any damage or other defects are detected, the device may not be assembled.

Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.

Opening the surge protection device voids the manufacturer warranty.

The IP20 degree of protection (IEC 60529/EN 60529) of the device is intended for use in a clean and dry environment. Do not subject the device to mechanical and/or thermal loads that exceed the specified limits.

The maximum operating voltage to be applied may not exceed the specified highest continuous voltage U_c .

According to UL standard, the following is applies:

 NOTE	Strike voltage breakdown rating
---	---------------------------------

100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Connection

Mount the protective adapter into the cable run immediately before the device to be protected.

The protective adapter has an RJ45 socket (modular jack) per input and output side, for connection purposes. Using the cable available as an accessory, the connection between the OUT socket of the protective device and the data connection socket of the termination device can be established.

4. Conductor routing and equipotential bonding

Route the black connecting cable (PE) to the grounded equipotential bonding of the device to be protected via the shortest route possible.

The equipotential bonding must be designed according to the latest technology.

Do not lay protected and unprotected lines directly next to each another over longer distances.

Equipotential leads are also considered to be unprotected.

5. Insulation measurements

Remove the protective device before conducting insulation testing on the system. Otherwise inaccurate measurements may result. Plug in the protective device after insulation tests are completed.

6. Dimensional drawing ⁽²⁾

7. Circuit diagram

- D-LAN-CAT.5-FP ⁽³⁾
- D-LAN-CAT.5-HC ⁽⁴⁾

8. Product date marking

C	-	051
		Calendar day (20.02)
Year		C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

DEUTSCH

Überspannungsschutz für EDV-Anlagen

1. Einsatzbereich

- Schutz von Datenschnittstellen (Ethernet, Token Ring)
- Geeignet für EDV-Netze bis 1 GBit/s
- Schutzadapter für acht Signalwege (incl. PoE) über RJ45-Connector

2. Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Montage die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen.

Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Wird eine Beschädigung oder ein anderer Mangel festgestellt, darf das Gerät nicht montiert werden.

Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Bei Öffnen des Überspannungsschutzgerätes erlischt der Gewährleistungsanspruch gegenüber dem Hersteller.

Die Schutzart IP20 (IEC 60529/EN 60529) des Gerätes ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen. Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen und/oder thermischen Beanspruchung aus, die die beschriebenen Grenzen überschreitet.

Die max. anzulegende Betriebsspannung darf die angegebene höchste Dauerspannung U_c nicht überschreiten.

Nach UL Standard gilt:

 HINWEIS	Strike voltage breakdown rating
--	---------------------------------

100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Anschluss

Setzen Sie den Schutzadapter unmittelbar vor dem zu schützenden Gerät in den Leitungszug ein.

Der Schutzadapter besitzt als Anschluss an der Ein- und Ausgangsseite je eine RJ45-Buchse (Modular Jack). Mit dem als Zubehör erhältlichen Kabel kann die Verbindung zwischen der OUT-Buchse des Schutzgerätes und der Datenanschlussbuchse des Endgerätes hergestellt werden.

4. Leitungsführung und Potenzialausgleich

Führen Sie die schwarze Verbindungsleitung (PE) auf kürzestem Wege zum geerdeten Potenzialausgleich des zu schützenden Gerätes.

Der Potenzialausgleich muss nach Stand der Technik ausgeführt sein.

Verlegen Sie geschützte und ungeschützte Leitungen über längere Strecken nicht unmittelbar nebeneinander.

Als ungeschützte Leitungen gelten auch Potenzialausgleichsleitungen.

5. Isolationsmessungen

Entfernen Sie vor einer Isolationsmessung in der Anlage das Schutzgerät. Anderenfalls sind Fehlmessungen möglich. Setzen Sie das Schutzgerät nach der Isolationsmessung wieder ein.

6. Maßbild ⁽²⁾

7. Schaltbild

- D-LAN-CAT.5-FP ⁽³⁾
- D-LAN-CAT.5-HC ⁽⁴⁾

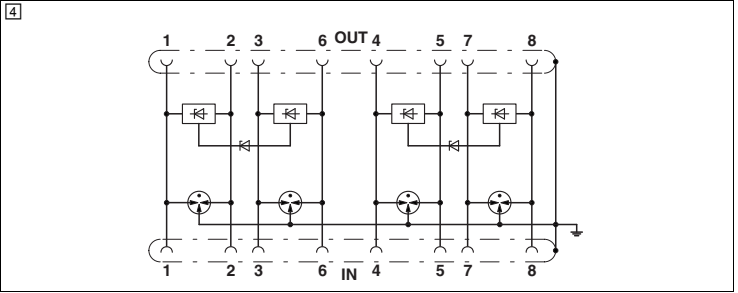
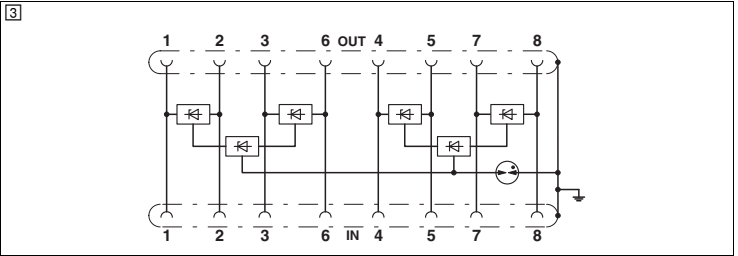
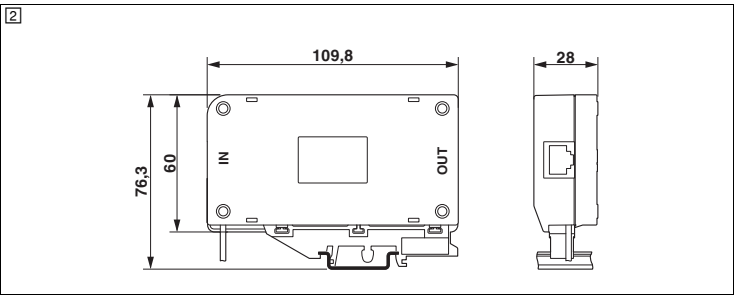
8. Kennzeichnung Produktionsdatum

C	-	051
		Kalendertag (20.02)
Jahr		C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
phoenixcontact.com	MNR 0129241 - 01 2014-07-21

DE	Betriebsanleitung für den Elektroinstallateur	
EN	Operating instructions for electrical personnel	
FR	Manuel d'utilisation pour l'électricien	
IT	Istruzioni per l'uso per l'eletttricista installatore	
ES	Manual de servicio para el instalador eléctrico	

D-LAN-CAT.5-FP	2800723
D-LAN-CAT.5-HC	2800763



Datos técnicos

Tipo
Clase de ensayo IEC
Tensión constante máxima U_C
Corriente nominal I_N
Corriente transitoria nominal I_n (8/20) μs
Conductor-conductor / conductor-tierra

Nivel de protección U_p
Conductor-conductor / conductor-tierra

Datos generales
Temperatura ambiente (servicio)
Índice de protección
Normas de ensayo

Dati tecnici

Tipo
Classe di prova IEC
Massima tensione permanente U_C
Corrente nominale I_N
Corrente nominale dispersa I_n (8/20) μs
filo-filo/filo-terra

Livello di protezione U_p
filo-filo/filo-terra

Dati generali
Temperatura ambiente (esercizio)
Grado di protezione
Norme di prova

Caractéristiques techniques

Type
Classe d'essai CEI
Tension permanente maximale U_C
Intensité nominale I_N
Courant nominal de décharge I_n (8/20) μs
Fil-fil / fil-terre

Niveau de protection en tension U_p
Fil-fil / fil-terre

Caractéristiques générales
Température ambiante (fonctionnement)
Indice de protection
Normes d'essai

Technical data

Type
IEC test classification
Maximum continuous operating voltage U_C
Nominal current I_N
Nominal discharge current I_n (8/20) μs
Core-Core / Core-Ground

Voltage protection level U_p
Core-Core / Core-Ground

General data
Ambient temperature (operation)
Degree of protection
Test standards

Technische Daten

Typ
IEC Prüfkategorie
Höchste Dauerspannung U_C
Nennstrom I_N
Nennableitstrom I_n (8/20) μs
Ader-Ader / Ader-Erde

Schutzpegel U_p
Ader-Ader / Ader-Erde

Allgemeine Daten
Umgebungstemperatur (Betrieb)
Schutzart
Prüfnormen

D-LAN-CAT.5-FP D-LAN-CAT.5-HC

B2/C1	B2/C2/D1
≤ 5 V DC	≤ 5 V DC
≤ 1,5 A (25 °C)	≤ 1,5 A (25 °C)
350 A/350 A	350 A/2 kA

≤ 20 V (B2 - 1 kV / 25 A) / ≤ 700 V (B2 - 1 kV / 25 A)	≤ 20 V (B2 - 1 kV / 25 A) / ≤ 700 V (B2 - 4 kV / 100 A)
--	---

-40 °C ... 85 °C	-40 °C ... 85 °C
IP20	IP20
IEC 61643-21/A1/ GB/T 18802.21 / EN 61643-21/A1	

中文

EDP 系统的电涌保护

1. 应用领域
- 用于数据接口的保护

（以太网，令牌环）

适用于最高为 1 Gbps 的 EDP 网络

保护适配器，通过 RJ45 连接器建立 8 个信号通道

（包括 PoE）

2. 安全提示

安装时请遵守所在国家的规定以及相关安全标准。

安装前务必检查设备外部有无损坏。如果发现任何破损，则不得安装该设备。

该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的 电工完成。

一旦电涌保护设备打开，供应商的担保将失效。

该设备的 IP20 防护等级 (IEC 60529/EN 60529) 适用于清洁而干燥的环境。不可对该设备施加超过规定中限制的机械应力与 / 或热负荷。

最大工作电压不得超过给定的最大连续工作电压 U_c。

根据 UL 标准，采用：

注意 Strike voltage breakdown rating	
100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. 连接

在对设备进行保护前立即将保护适配器安装在电缆中。

该保护适配器的输入侧和输出侧各配备一个 RJ45 （模块接口）连接插座。使用电缆作为附件时，可将保护设备的 OUT 插座和终端设备的数据连接插座进行连接。

4. 导线铺设路径和等电位连接

将黑色连接电缆 （PE）沿保护器的基部以最短的路径连接到系统的接地均压等电位连接。

等电位连接必须符合最新技术。

请勿将受保护和未保护的线路进行并行长距离连接。

均压等电位引线也作为未保护的导线。

5. 绝缘测量

在进行系统绝缘测试之前，请拆除保护设备。否则可能导致测量结果不准确。在绝缘测试完成后重新连接保护设备中的插头。

6. 尺寸图 (🔗)

7. 电路图

- D-LAN-CAT.5-FP(🔗)
- D-LAN-CAT.5-HC(🔗)

8. 产品日期标记

C	-	051
年		公历日期（2 月 20 日） C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

РУССКИЙ

Защита систем электронной обработки данных от импульсных перенапряжений

1. Область применения
- Защита интерфейсов передачи данных (Ethernet, Token Ring)

Подходит для сетей электронной обработки данных до 1 Гбит/с

Защитный адаптер для восьми сигнальных путей (включ. PoE) через соединитель RJ45

2. Правила техники безопасности

При монтаже соблюдать требования местных технических нормативных документов, а также требования по технике безопасности.

Перед монтажом проверить устройство на отсутствие внешних повреждений. При наличии каких-либо повреждений или неисправностей устройство монтировать запрещается.

Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике. В случае самостоятельного вскрытия устройства защиты от перенапряжений гарантийные обязательства компании-изготовителя теряют силу.

Степень защиты IP20 (IEC 60529/EN 60529) устройства предусматривает использование в условиях чистой и сухой среды. Не подвергайте устройство механическим и/или термическим нагрузкам, превышающим указанные предельные значения.

Макс. прилагаемое рабочее напряжение не должно превышать максимального напряжения при длительной нагрузке U_c.

Согласно стандарту UL:

УКАЗАНИЕ Strike voltage breakdown rating	
100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Подключение

Защитный адаптер установить непосредственно перед защищаемым устройством.

На входе и выходе защитного адаптера имеются модульные розетки RJ45 (Modular Jack). С помощью кабеля (поставляется в качестве принадлежности) возможно соединение между выходной розеткой (OUT) защитного устройства и розеткой для передачи данных конечного устройства.

4. Разводка кабелей и выравнивание потенциалов

Для заземленного уравнивания потенциалов соединить установку с защищаемым устройством с помощью черного кабеля (PE). Кабель должен быть по возможности коротким.

Схема уравнивания потенциалов должна соответствовать современным техническим требованиям.

Не прокладывать защищенные и незащищенные проводники на большие расстояния в непосредственной близости друг от друга.

Незащищенными считаются также кабели для уравнивания потенциала.

5. Измерение сопротивления изоляции

Перед измерением сопротивления изоляции установки необходимо отсоединить устройство защиты. В противном случае измерения могут быть неправильными. После измерения сопротивления изоляции снова установить защитное устройство.

6. Размерный чертеж (🔗)

7. Схема

- D-LAN-CAT.5-FP (🔗)
- D-LAN-CAT.5-HC (🔗)

8. Обозначение Дата производства

C	-	051
Год		Календарный день (20.02) C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

TÜRKÇE

EDP sistemleri için aşırı gerilim koruması

1. Uygulama alanı
- Veri arayüzleri için koruma (Ethernet, Token Ring)

1 Gbps'ye kadar EDP ağları için uygun

RJ45 konektörü üzerinden sekiz sinyal yolları için koruyucu adaptör (PoE dahil)

2. Güvenlik notları

Montajda ulusal yönetmeliklere ve güvenlik talimatlarına uyun.

Cihaz dış hasarlara karşı montajdan önce kontrol edilmelidir. Hasar veya başka kusurlar tespit edilirse, cihaz monte edilemez.

Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

Aşırı gerilim cihazının açılması üretici garantisini ortadan kaldırır.

Cihazın IP20 koruması (IEC 60529/EN 60529) temiz ve kuru ortam için tasarlanmıştır. Cihazı tanımlanmış sınırların üzerinde mekanik veya termik etkilere maruz bırakmayın.

Maksimum işletme gerilimi belirtilen maksimum U_c

UL standardına uygun, geçerlilik:

NOT Strike voltage breakdown rating	
100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Bağlantı

Koruyucu adaptörü kablo düzenine korunacak cihazdan hemen önce monte edin.

Koruyucu adaptörde bağlantı amacıyla, giriş ve çıkış tarafı başına RJ45 soketi (modüler jak) vardır. Bir aksesuar olarak mevcut olan kabloyu kullanarak, koruyucu cihazın ÇIKIŞ soketi ve sonlandırma cihazının veri bağlantı soketi arasında bağlantı kurulabilir.

4. Kablo çekimi ve eşpotansiyel bağlantı

Cihaza, topraklı potansiyel dengelemenin mümkün olan en kısa yolla korunması için siyah bağlantı kablosunu (PE) bağlayın.

Eşpotansiyel bağlantı en son teknolojiye göre tasarlanmalıdır.

Korunmalı ve korunmalı olmayan kablolar uzun mesafelerde doğrudan yan yana döşemeyin.

Eşpotansiyel kılavuzlar da korumasız kabul edilir.

5. İzolasyon ölçümleri

Sistemde izolasyon testi yapmadan önce koruyucu cihazı çıkarın. Aksi takdirde ölçümler hatalı olabilir. İzolasyon testi tamamlandıktan sonra koruyucu cihazı takın.

6. Boyutlu çizim (🔗)

7. Devre şeması

- D-LAN-CAT.5-FP (🔗)
- D-LAN-CAT.5-HC (🔗)

8. Ürün tarihi işareti

C	-	051
Yıl		Takvim günü (20.02) C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

PORTUGUÊSE

Proteção contra surtos para sistemas de processamento de dados

1. Área de aplicação
- Proteção de interfaces de dados (Ethernet, anel Token)

Adequado para redes de processamento de dados de até 1 GBit/s

Adaptador de proteção para até oito vias de sinal (incl. PoE) via conector RJ45

2. Instruções de segurança

Na montagem, observe as normas nacionais e instruções de segurança.

Antes da instalação, deve ser verificado se o dispositivo sofreu danos externos.

Se detectar danos ou uma outra falha, o dispositivo não pode ser instalado.

Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por eletricitistas autorizados.

Se o dispositivo de proteção contra surtos for aberto, é cancelado o direito à garantia do fabricante.

O tipo de protecção IP20 (IEC 60529/EN 60529) do aparelho é previsto para um ambiente limpo e seco. Não submeta o aparelho a nenhuma carga mecânica e/ou térmica que exceda os limites supracitados.

A tensão de operação máx. a ser colocada não pode ultrapassar o valor da maior tensão permanente U_c especificada.

Conforme a norma UL, é valido:

NOTA Strike voltage breakdown rating	
100 V/s	100 V/μs
9-14 V DC	< 1000 V DC (L-L)
240-300 V DC	< 1000 V DC (L-G)

3. Conexão

Instale o adaptador de proteção na linha, diretamente antes do equipamento a ser protegido.

O adaptador de proteção possui como conexão no lado de entrada e saída um conector RJ45 (Modular Jack). Com o cabo disponível como acessório, é possível estabelecer a conexão entre a tomada OUT do equipamento de proteção e da tomada de conexão de dados do equipamento final.

4. Disposição da linha e equalização de potencial

Conduzir a linha de conexão (PE) pelo caminho mais curto à equalização de potencial aterrada do equipamento a ser protegido.

A equalização de potencial deve ser realizada de acordo com tecnologia atual.

Não conduza cabos protegidos e não protegidos diretamente lado a lado sobre trajetos maiores.

Condutores de compensação de potencial também são considerados condutores não protegidos.

5. Medições de isolamento

Antes de uma medição de isolamento no sistema, desconecte o conector de proteção. Do contrário, pode haver erros de medição. Recoloque o equipamento de proteção após a medição de isolamento.

6. Desenho dimensional (🔗)

7. Esquema ligação elétrica

- D-LAN-CAT.5-FP (🔗)
- D-LAN-CAT.5-HC (🔗)

8. Identificação da data de produção

C	-	051
Ano		Dia de calendário (20.02) C → 2012; D → 2013; E → 2014; F → 2015; ...

PHOENIX CONTACT phoenixcontact.com	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	MNR 0129241 - 01	2014-07-21
--	---	------------------	------------

PT

Instrução de montagem para o eletricista

TR

Elektrik personeli için işletme talimatları

RU

Инструкция по эксплуатации для электромонтажника

ZH

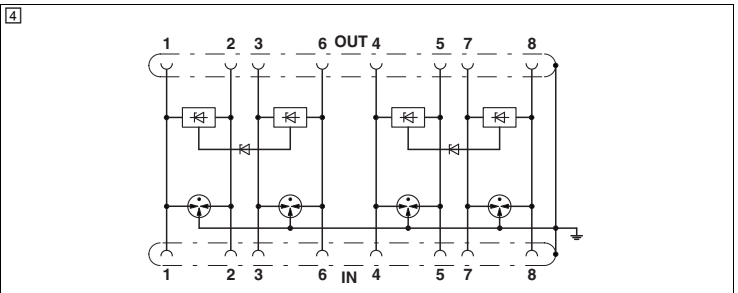
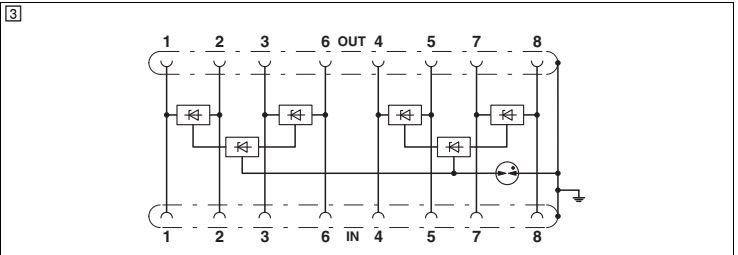
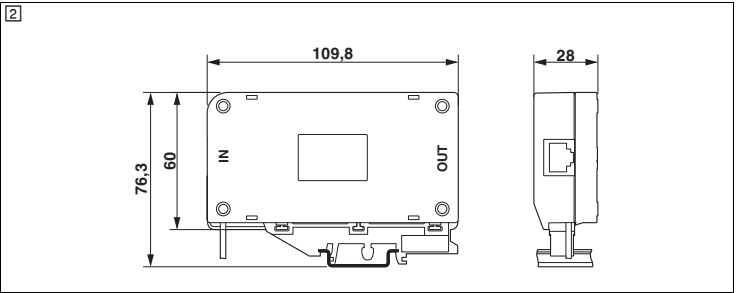
电气工作人员操作指南

D-LAN-CAT.5-FP

2800723

D-LAN-CAT.5-HC

2800763



技术数据	
类型	
IEC 类别	
最大持续工作电压 U _c	
额定电流 I _N	
额定放电电流 I _n (8/20) μs	线芯 - 线芯 / 线芯 - 地
防护等级 U _p	线芯 - 线芯 / 线芯 - 地
般参数	
环境温度（运行）	
保护等级	
测试标准	

Технические характеристики	
Тип	
Класс испытания согл. МЭК	
Макс. напряжение при длительной нагрузке U _c	
Номинальный ток I _N	
Номинальный ток разряда I _n (8/20) мкс	Линия-линия / линия-земля
Уровень защиты U _p	Линия-линия / линия-земля
Общие характеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Степень защиты	
Стандарты на методы испытаний	

Teknik veriler	
Tip	
IEC kategorisi	
En yüksek sürekli gerilim U _c	
Nominal akım I _N	
Nominal deşarj akımı I _n (8/20) μs	İletken-İletken / İletken-Toprak
Koruma seviyesi U _p	İletken-İletken / İletken-Toprak
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Koruma sınıfı	
Test standartları	

Dados técnicos	
Типо	
Tipo de proteção de acordo com IEC	
Máxima tensão contínua U _c	
Corrente nominal I _N	
Corrente de surto nominal I _n (8/20) μs	Condutor-condutor / condutor-terra
Nível de proteção U _p	Condutor-condutor / condutor-terra
Dados Gerais	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Grau de proteção	
Normas de teste	